


www.spreewald.de

Gdzie *las* przegląda
się w *wodzie*...

Spreewald 

BŁOTA

Serbołużycka nazwa dla Szprewaldu

Szprewald –
rezerwat biosfery 



SZPREWALDZKI ZWIĄZEK TURYSTYCZNY

Raddusch, Lindenstraße 1
03226 Vetschau/Spreewald

Tel. +49 35433 72299

JESTEŚMY DO TWOJEJ DYSPOZYCJI:
W dni powszednie: od godz. 8.00 – 17.00

OFERUJEMY PAŃSTWU:

- Indywidualne doradztwo i bezpłatne przygotowanie ofert zakwaterowania, wycieczek grupowych, programów całonocnych oraz dowolnych programów wycieczek turystycznych po Szprewaldzie
- Bezpłatne pośrednictwo w rezerwacji pokoi dla gości spędzających urlop na terenie Szprewaldu
- Pośredniczenie w rezerwacji usług przewodnickich w mieście i plenerze oraz usług pilotów turystycznych w języku niemieckim i angielskim; inne języki dostępne są na zapytanie

- Sprzedaż biletów na różnego rodzaju imprezy
- Darmowe prospekty dotyczące Szprewaldu

WWW.SPREEWALD.DE/PL
WWW.FACEBOOK.DE/SPREEWALD.DE



Spis treści



Bądź naszym gościem w Szprewaldzie!

Tam, gdzie naturalne piękno, kultura, obyczaje i zdrowe dania kuchni regionalnej odpowiadają ukierunkowanej orientacji na klienta, wysokiej jakości usług i celowemu zrównoważeniu. „Q” to obietnica! Ponad 80 firm uczestniczy!



	Strony		Strony		Strony
Urlopowy sen w Szprewaldzie	4	Dziedzictwo kulturowe & tradycja	18	Lübben (Szprewald)	36
Czarująca kraina zimy	6	Bajeczne dzieło diabła	20	Lübbenau/Szprewald	40
Niepowtarzalna bliskość natury	8	Tropikalna wyspa	22	Peitz	44
Radość z uprawiania sportów	10	Żyjąca historia	24	Dolny Szprewald	48
Błyszczący labirynt wodny	12	Burg (Szprewald)	26	Vetschau/Szprewald	50
Źródła wypoczynku	14	Cottbus	30	Odkryj Szprewald	52
Zachwycająca różnorodność	16	Luckau	34	Mapa regionu turystycznego	54

Twoje *marzenia* o urlopie spełnią się w *Spreewaldzie!*

Przyjedź, zanurz się, zrelaksuj i delektuj. Pozwól, aby zielone łąki, gęste lasy i romantyczne strumienie w przyrodniczym rajku na południe od Berlina dały Ci nową porcję energii.

Czar położonych na uboczu wysp olchowych i energetyzujące działanie basenów z leczniczymi wodami źródłanymi zainspirują Cię do nowych działań. **Zatem ruszaj do Spreewaldu i powróć do codziennych zadań zmotywowany niepowtarzalnymi wrażeniami!**



Wyrusz z nami w podróż. Wiele atrakcyjnych ofert urlopowych jak i pakietów wycieczkowych znajdziesz na stronie internetowej www.spreewald.de
Serwis & Rezerwacja: Tourismusverband Spreewald,
Tel. +49 35433 72299, reiseservice@spreewald.de

Gdzie *las* przegląda
się w *wodzie...*



Krajobraz ...



Kultura ...



Tradycja ...

Fascynująca, zimowa kraina *Spreewald*

Pokryte śniegiem gałęzie wzdłuż strumieni wodnych Spreewaldu tworzą trasę błyszczącego morza kryształków lodu i śniegu. Ciepło otulony w łodzi przeżyjesz romantyczną podróż szlakiem krystalicznej przyrody. Z chwilą kiedy kanały Sprewy zamarzną, zobaczysz unoszących się lekko po naturalnych taflach lodu łyżwiarzy i saneczkarzy.



- : **Jarmark świąteczny:** czy znasz „Spreewaldzkie Boże Narodzenie – dwa jarmarki – rejs łodzią”? Po pobycie na jarmarku świątecznym w Lübbenau warto jest udać się łodzią do skansenu „Freilandmuseum” w Lehde. Tam tradycyjny świąteczny gwar pozwoli Ci wyobrazić sobie, jak wcześniej świętowano Boże Narodzenie w Spreewaldzie. **Inne jarmarki bożonarodzeniowe znajdziesz na www.spreewald.de.**
- : **Spreewald** również zimą warty jest zobaczenia i zaskakuje różnorodnością ofert w okresie od listopada do marca. Poznaj nasze oferty zimowe w broszurze „Winterzeit” lub w internecie na stronie www.spreewald.de/winterzeit

Gdzie *naturalność*
rozgrzewa Cię od środka...



Błoga, ciepła przyjemność



Cisza rozbrzmiewa, a uroczysty nastrój rozbłyska



Mroźna cisza

Poczuj niepowtarzalny klimat *rezerwatu biosfery UNESCO*

Jaskrawoniebiesko błyszczą upierzenie zimorodka. Spójrz na niego, jak zachwycająco wygląda na tafli wody! Ważki lądują delikatnie na kwiatkach pachnącej mięty wodnej. Bóbr także znalazł tutaj swój raj.

Zaskroniec, który towarzyszy Wam z reguły nad rzeką, ozdabia również dachy wielu szprewaldzkich domów.



Legenda o królu węży: chcesz wiedzieć dlaczego szczyty szprewaldzkich domów często zdobią dwie głowy węży, noszących koronę? Symbol ten dowodzi, że nawet dziś mieszkańcy Szpreewaldu czują ścisły związek z przeszłością i dawnymi legendami. **Więcej na temat mitologii Szpreewaldu przeczytasz na stronie www.spreewald.de.**

W zachwycie stanąć
przed pięknem *natury...*



W Szpreewaldzie żyje 48 gatunków ważek.



Zimorodek znalazł tutaj swój dom.



Zaskroniec tworzy dalej własną legendę.

Nieskończone pola *ogórkowe* dla *Twojej* wewnętrznej harmonii

Drogi Szprewaldu są piękne i długie. Każdy cel wart jest podróży, bo już sama droga to podarunek niezapomnianych wrażeń, niezależnie czy podróżujesz pieszo przez łąki, czy też rowerem przez pola ogórkowe. Joga w cudownym plenerze wycisza i dodaje nowej energii, którą możesz znowu świetnie wykorzystać – w małym gaju, podczas stand up paddle (pływania na desce z wiosłem) lub też corocznego szprewaldzkiego maratonu.

260 kilometrów niepowtarzalnej przyrody Szprewaldu czeka na Ciebie. Wypróbuj świetnie przygotowany Szlak Rowerowy Ogórka, który prowadzi przez rezerwat biosfery UNESCO, wiodąc wzdłuż malowniczych strumieni, romantycznych wsi i tradycyjnych pól ogórkowych.



- **Jak ogórki** z pola trafiają do słoika, czy raczej do beczki
- można dowiedzieć się podczas zwiedzania fabryki konserw
- SzprewaldRabe.



Serce bije szybciej
a *powietrze* ma świeży smak...



Coroczny, kwietniowy maraton w Szprewaldzie



SzprewaldRabe w Boblitz (Lübbenau)



Szlak Rowerowy Ogórka (www.gurkenradweg.de)



Unikatowy wodny świat Szpreewaldu!

1.575 km dróg wodnych – polyskujący labirynt pośród czarującej, niepowtarzalnej przyrody. To królestwo można zdobywać aktywnie – dzięki sportom wyczynowym lub powoli i spokojnie – wyruszając z jednej z licznych przystani, płynąc kanu lub kajakiem.

Mniej na sportowo, za to wygodnie, możesz zwiedzać ten wodny świat, pływając łodzią, środkiem transportu z dawnych czasów, kiedy rzeki w Szpreewaldzie służyły jako szlak drogowy.



276 kilometrów sieci wodnych w rezerwacie biosfery UNESCO w Szpreewaldzie umożliwia turystom pływanie kajakami i łódkami.

Bajeczny czar strumieni...



Przeżyj wodną przygodę



Przeżyj indywidualny rejs łodzią




Podziwiaj naturę

Produkty naturalne ze Szprewaldu dla *ciała* i *duszy*

Szprewald odpręża, łagodzi i koi. Ogórki, truskawki, wodorosty, oleje... Siła płynąca z przyrody Szprewaldu pieści wszystkie Twoje zmysły.

Nie ma piękniejszej oazy stworzonej dla dobrego samopoczucia. Przez cały rok możesz rozkoszować się cudownymi darami natury i luksusowymi zabiegami na twarz i ciało.

 **Ciesz się i rozkoszuj dobrym samopoczuciem po szprewaldzku.** Do wyboru: maseczka ogórkowa, wellness dyniowy, masaż truskawkowy lub szprewaldzka kąpiel ziołowa w drewnianej łodzi. Bajeczny relaks w dosłownym znaczeniu! **Wszystkie informacje i pakiety wellness na www.spreewald.de.**

INFO



Pozwól *sobie*
na *blógostan...*



Basen Spreewelten



Termy Szprewaldzkie



Tropical Islands

Wariacja smaków – oryginalne produkty szprewaldzkie!

Ten urlop będzie świętem dla Twojego podniebienia. Piękno i moc Szprewaldu znajdziesz w regionalnych produktach, podkreślających smak potraw kulinarnych.

Złoty jak olej lniany, zielony jak ogórek, czerwony jak truskawka ... Dzięki wyjątkowym, drożdżowym naleśnikom znajdziesz się w szprewaldzkim siódmym niebie przysmaków.

Wysokiej jakości regionalne produkty szprewaldzkie można nabyć m. in. w wybranych sklepach z żywnością regionalną, bezpośrednio u producenta jak również w miejscowościach wypoczynkowych Szprewaldu. Więcej informacji na stronie: www.gutes-spreewald.de/kulinarium



Złoto ze Szprewaldu: olej lniany, uzyskiwany z nasion lnu, serwowany np. z twarogiem, to typowy składnik szprewaldzkiej kuchni. Spożywaj codziennie jedną łyżeczkę czystego oleju lnianego lub dodawaj go np. do sałatki. Dzięki wysokiej zawartości nienasyconych kwasów tłuszczowych Omega 3 ma on bardzo dobry wpływ na nasze zdrowie.

Plinse/Plinsen: nazwa zapożyczona z języka serbołużyckiego, przypisana naleśnikom drożdżowym, które można znaleźć w menu dobrych, szprewaldzkich kawiarni i restauracji.

Smak udanego
wypoczynku...



Szprewaldzkie ogórki



Ziemniaki z twarogiem i olejem lnianym



Szprewaldzkie naleśniki z musem jabłkowym



Tradycja, obyczaje i nowoczesne *inscenizacje*

Piękne stroje ludowe, kolorowe festyny, mistyczny świat bajek i legend...

Serbołużycka kultura z pewnością Cię zafascynuje.

Wędruj pomiędzy światami, zanurkuj w przeszłość i odkryj współczesność. Poznaj nasze słowiańskie korzenie. Ciesz się muzyką i sztuką nad brzegiem rzeki, wiwatuj na cześć dzikich jeźdźców konnych i zatańcz polkę. Zaczerpnij inspiracji z bogatej szprewaldzkiej kultury.

*Gerc zagrajo,
towzynt ból zażyjo*

*Gdy grajek zagra, tysiąc
bólów uleczy*

(stare serbołużyckie przysłowie)



W roku 2014 **kultura serbołużycka** wpisana została na ogólnokrajową listę niematerialnego dziedzictwa kulturowego. Chodzi tu o spis najważniejszych niematerialnych dóbr kulturowych Republiki Federalnej Niemiec, którym koordynuje Niemiecka Komisja UNESCO.

Na *styku*
dwóch *kultur* ...



Szprewaldzki koncert w Lübbenau



Wurlawy – lużyckie stroje ludowe w nowym wydaniu



Fascynująca Szprewaldzka Noc Legend w Burg

Legendarna krajina magii

W tym regionie panuje szczególna magia. Gdy opary mgły snują się nad ciemnymi kanałami rzecznyymi i tylko trzeszczenie drzew przerywa ciszę – otwiera się brama do innego świata, świata legend Spreewaldu.

Żyją tam krasnale „Lutki”, także Wodnik, Południca oraz Król Węży. Dzięki nim wypoczynek w Spreewaldzie zyskuje magiczny, tajemniczy blask. Magicznych postaci nie należy się obawiać, przy bliższym spotkaniu okazuje się, że zwykle są pozytywnie nastawione do ludzi.

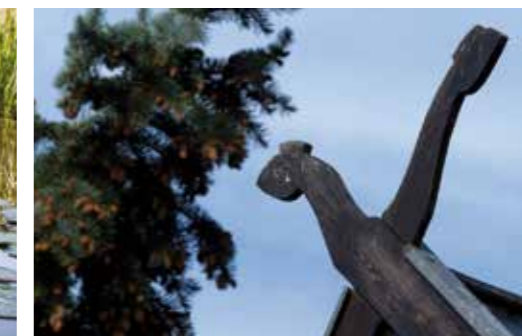


INFO

• **Dwa duże, czarne woły** zaprzęgi raz diabeł do pługa, aby wryć koryto rzeki Szprewy. Zwierzęta jednak nie chciały go słuchać, ciągnęły pług raz w prawo, potem znów w lewo. Diabeł stracił cierpliwość i wrzeszcząc, wrócił do piekła. Woły rwały się dalej, bez przerwy drążąc setki rowów, zanim w końcu same rozplynęły się we mgłę... Tak powstała krajina Spreewaldu.



Lilie wodne – pokusa wodnika



Symbol szczęścia: skrzyżowane głowy węży



Kara Południcy za pracę w godzinach południowych może być sroga ...

Spreewald –
diabelskie *dzielo*...



Tropical Islands - największa tropikalna *strefa urlopu* w Europie

W jednej z największych wolnostojących hali na świecie znajduje się jedyna w swoim rodzaju tropikalna kraina z Południowym Pacyfikiem, laguną, tropikalnym lasem deszczowym i wieloma innymi atrakcjami.

W strefie SPA możesz cieszyć się różnorodnymi saunami i łaźniami parowymi oraz pozwolić sobie na błogi masaż lub zabieg wellness.

Odkryj również Tropical Islands AMAZONIA, czyli całorocznie otwartą strefę zewnętrzną z basenami, rzeką Whitewater River oraz placami sportowymi.



Tropical Islands i szprewaldzką miejscowość Lübbenau dzieli jedyne 35 km – bez problemu, w niedługim czasie, można pokonać je autostradą lub pociągiem.

Tropikalna strona
Szprewaldu...



Ponad 600 rodzajów roślin w tropikalnym lesie deszczowym



Największa w Europie tropikalna strefa saun



Nocleg w Resort Tropical Islands

Widzieć, słyszeć, odczuwać, czuć, smakować...

W plenerze do życia z przeszłości... Imponujące odkrycia, rzemiosło artystyczne, ale również umiejętności uzdrowicieli chcą być podziwiane. Podczas zwiedzania godnego zapamiętania, poznasz fascynującą historię Szprewaldu.

Kto chciałby wpaść na trop naturalnych smaków Szprewaldu, ten powinien udać się do ogrodu ziołowego w Burg i Dissen.



Slawenburg (Słowiański Gród) w Raddusch, dla wielu zwiedzających zaskoczeniem jest, iż za ścianami grodu skrywają się najbardziej fascynujące wystawy archeologiczne w całych Niemczech. Stąd możesz udać się w podróż do czasów przeszłości Łużyc Dolnych.

Skorzystaj z okazji do zwiedzania lub wzięcia udziału w licznych imprezach okolicznościowych – dopiero tutaj historia staje się prawdziwie żyjąca.



Peter Franke i ziołowa manufaktura



Muzeum Aptekarstwa w Cottbus



Stary Lud – łużyckie średniowiecze

Na *ścieżkach*
historii...

Burg w Szprewaldzie, poczuj się... naturalnie dobrze

Szukasz miejsca, w którym się wyciszysz i nabierzesz nowych sił? Odwiedź Burg, największą osadę z rozproszoną zabudową w Niemczech. Zobacz pierwotne i naturalne oblicze Szprewaldu. Ciesz się piękną zielenią nienaruszonej przyrody i zwiedzaj zabytkowe zagrody. Kojący relaks zapewni Ci pobyt w przyjemnie ciepłych wodach solankowych Term Szprewaldzkich. Przerwa zimowa w Burgu również obiecuje chwilę dobrego samopoczucia.

WARTO ZOBACZYĆ



- **Wieża Bismarcka**
- **Regionalne muzeum**
- **Park zdrowia i legend**
- **Ogród roślin leczniczych i przypraw w Burg i w Dissen**
- **Dissen – wioska bocianów i muzeów**
- **Galeria rzemiosła**
- **Hala wystaw sztuki**
- **Park do stąpania boso**
- **Budowla z wierzby „Arena Salix” w Burg**
- **Destylarnia „Burger Hofbrennerei” ziołowy fabryka**
- **Dom „Annemarie-Schulz-Haus”**

WYDARZENIA



- **Maj/Zielone Świątki:** Szprewaldzka Noc Legend
- **Lipiec:** Targi Rzemiosła i Rolnictwa
- **Sierpień:** Długa Noc Galerii Sztuki i Rzemiosła
- **Sierpień:** Regionalny Festyn Strojów Ludowych Urzędu Burg
- **Październik:** Noc Duchów Dyniowych przy Wieży Bismarcka
- **Listopad:** Tydzień Zdrowia ...naturalnie listopad

WARTO WIEDZIEĆ



- **Dojazd samochodem** autostradą A13 lub A15 (zjazd Vetschau), pociągami na dworzec w Cottbus, stamtąd autobusem linii 47 do Burg.
- Największy w Niemczech **obszar z rozproszoną zabudową**
- Liczne **przystanie** oferują rejsy łodzią

KONTAKT



- **Informacja Turystyczna w Burg**
Haus des Gastes
Am Hafen 6
03096 Burg (Spreewald)
Tel: +49 35603 75016-0
www.burgimspreewald.de
www.facebook.com/BurgimSpreewald
www.instagram.com/BurgimSpreewald



Szeroko otwarte
ramiona *Szprewy*...



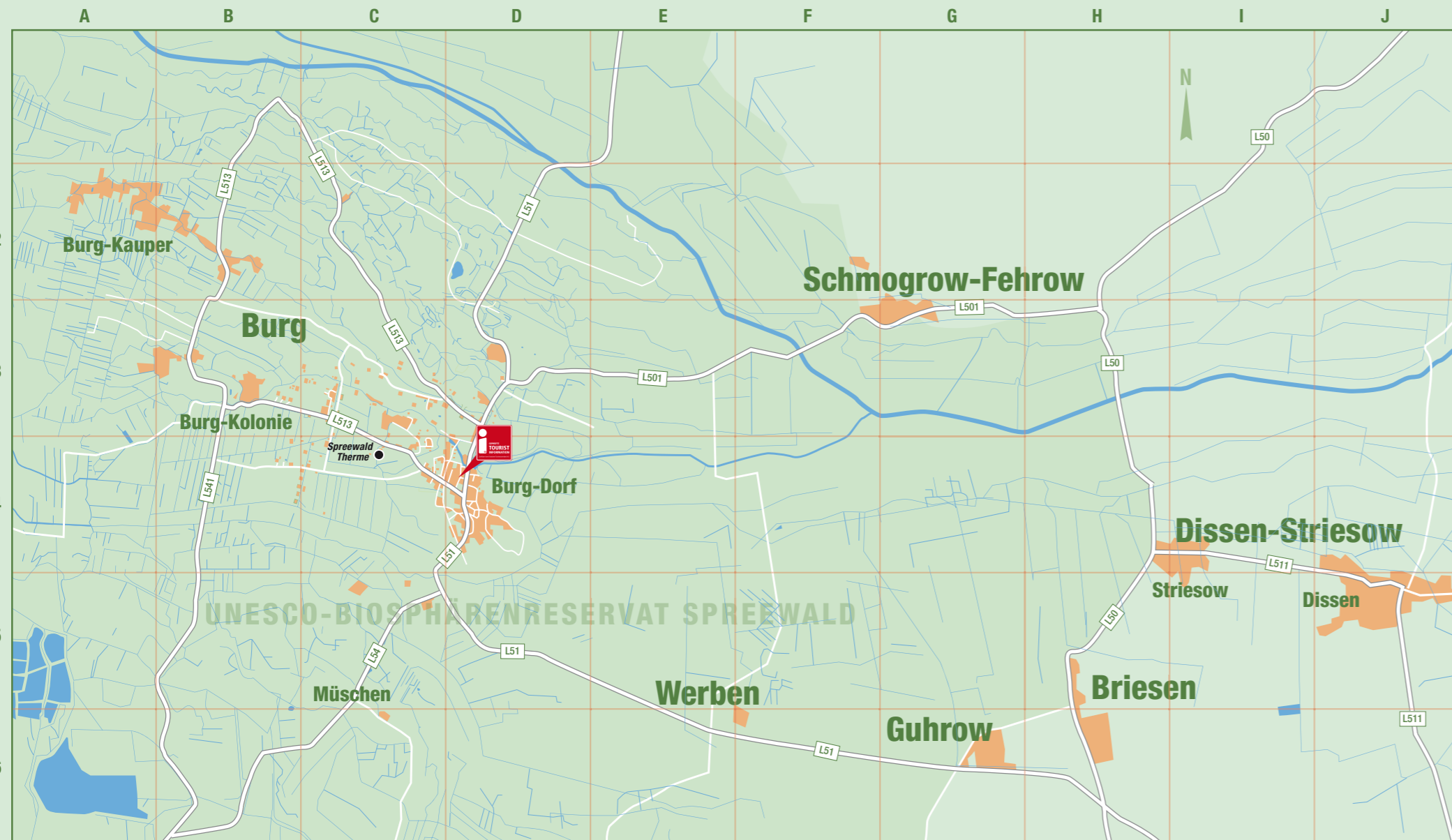
Relaks w Termach Szprewaldzkich



Rejs łodzią po największej osadzie z zabudową rozproszoną na terenie Niemiec



Zimowe impresje z Burg



Wspaniały pomysł na prezent.

*Urlop w regionie Szprewaldu
o każdej porze roku dostępny również
w formie bonu
podarunkowego.*

Serwis & rezerwacja:
Turystyczne Stowarzyszenie Szprewaldu
Telefon +49 35433 72299
reiseservice@spreewald.de
www.spreewald.de

Spreewald
www.spreewald.de

Wszystkie oferty

*Wszędzie tam, gdzie wspólnie świętujemy,
słowo MY wkrada się do naszych serc...*

Czy wigilie firmowe, eventy lub też szczególne szkolenia – chętnie zorganizujemy dla Ciebie ten niezapomniany i ekscytujący czas.



Klasyczny Szprewald Jednodniowa wycieczka ukazuje klasyczną stronę Szprewaldu. Krajobraz naturalny podczas tradycyjnego rejsu łodzią płaskodenną do szprewaldzkiej wioski Lehde z pewnością Cię zachwyci.

- **3-godzinny** rejs łodzią płaskodenną od przystani w Lübbenau do szprewaldzkiej wioski Lehde (czas rejsu, w tym godzinny pobyt w Lehde)
- 1 x kawowy poczęstunek (jeden szprewaldzki naleśnik & filiżanka kawy) w restauracji w Lehde

Dodatkowo możliwość rezerwacji: biletu wstępu do Muzeum Szprewaldu w Lübbenau, zwiedzanie miejscowości Lübbenau z przewodnikiem.

**29,00 €
od osoby**

W jedności z naturą Szprewaldu! Podczas rejsu łodzią płaskodenną poznasz romantyczny Szprewald Dolny. Następnie szprewaldzka wioska Schlepzig zaprosi Cię na kulinarną przygodę, jaką jest obiad w jednej z pobliskich restauracji. Wycieczkę zakończy spacer po miejscowości wypoczynkowej Lübben.

- **2-godzinny** rejs łodzią płaskodenną z przystani w Schlepzig (w tym audioguide w języku polskim)
- 1 x szprewaldzki obiad w restauracji w Schlepzig (z wyłączeniem napojów)
- Indywidualny spacer po miejscowości wypoczynkowej Lübben i odkrywanie atrakcji turystycznych miasta

**35,00 €
od osoby**

Wszystkie oferty dostępne są do wyczerpania miejsc • Istnieje możliwość zarezerwowania noclegu • Oferty dostępne dla grup od 15 osób • Dodatkowo możliwość rezerwacji m.in. przewodnika, biletów wstępu, zwiedzania poszczególnych miejscowości, degustacji

Cottbus w Szprewaldzie

Książęcy krajobraz parkowy z piramidą na jeziorze, liczne skarby kultury, atrakcyjne potrawy kulinarne, centrum z bogatą ofertą sklepów. To właśnie jest Cottbus, na południu Szprewaldu. Zanurz się w kulturalnej różnorodności dużego miasta. Atrakcje takie jak Teatr Państwowy w secesyjnym stylu lub Brandenburskie Muzeum Sztuki Nowoczesnej z pewnością Cię zachwycą. Oprócz tego od roku 2018 jezioro „Cottbuser Ostsee”, na terenie kopalni odkrywkowej w Cottbus, zaczęło być wypełniane wodą i już teraz zaprasza na wycieczkę rowerową.



Piramida w parku Branitz



Teatr Państwowy w Cottbus



Festiwal Ogrodniczy w Parku Branitz

WARTO ZOBACZYĆ



- **Park i Pałac Księcia Pücklera w Branitz**
- **Wieża „Spremerger Turm“**
- **Teatr Państwowy** w Cottbus
- **Miejsce Pamięci „Zuchthaus“**
- Brandenburskie **Muzeum Aptekarstwa**
- **Ogród Zoologiczny** z kolejką parkową, ,
- **Kolejka wąskotorowa**
- **Park „Spreeaupark“**
- **Kościóły Oberkirche i Klosterkirche** w centrum miasta
- **Brandenburskie Muzeum Sztuki Nowoczesnej** w Cottbus
- **Jezioro „Cottbuser Ostsee“**

WYDARZENIA



- **Marzec:** Pochód Radosnych Ludzi, największy pochód karnawałowy nowych krajów związkowych
- **Maj:** Festiwal Ogrodniczy na terenie Oranżerii Parku Branitz
- **Czerwiec:** Noc Walca w Cottbus
- **Sierpień:** Muzyka i Teatr w Parku Branitz
- **Listopad:** Festiwal Filmowy w Cottbus, Festiwal Filmu Wschodnioeuropejskiego
- **Grudzień:** Jarmark Bożonarodzeniowy Tysiąca Gwiazd

WARTO WIEDZIEĆ



- **Dojazd samochodem** autostradą A15 (zjazd Cottbus Süd lub Cottbus Nord), **pociągiem** do dworca głównego w Cottbus
- **Przystanie z łodziami:** Park Branitz (wyprawa gondolą z przystani przy Oranżerii do piramidy) oraz przystań Spreehafen Cottbus (przy moście Sandower Brücke)
- **Z biletem „Pücklerticket direkt“** z dworca głównego do Branitz i z powrotem przez centrum miasta
- **Karta wstępu do muzeów** miasta Cottbus

KONTAKT



- **Cottbus Service**
Hala Miejska w Cottbus
Berliner Platz 6
03046 Cottbus
Tel. +49 355 7542-0
cottbus-service@cmt-cottbus.de
www.cottbus-tourismus.de

Nasze usługi:

- szeroka oferta materiałów informacyjnych
- pamiatki
- pośrednictwo w wynajmie pokoi
- tworzenie programów turystycznych dla grup
- zwiedzanie miasta z przewodnikiem polskojęzycznym

*Taniec radości
dla zmysłów...*

Karta wstępu do muzeów miasta Cottbus

Sztuka, historia,
nauka i technika –
serdecznie zapraszamy!

1 karta wstępu
1 rok
7 muzeów
15 €

Karta wstępu do muzeów miasta Cottbus ważna jest na okres jednego roku oraz upoważnia jedną osobę dorosłą z max. 2 dziećmi do jednorazowego wstępu do poszczególnych muzeów.



**Först-Pückler-Museum
Park und Schloss Branitz**
Robinienweg 5, 03042 Cottbus
www.pueckler-museum.de



**Brandenburgisches Landes-
museum für moderne Kunst**
Uferstraße/Am Amtsteich 15,
03046 Cottbus
www.museum-dkw.de



Stadtmuseum Cottbus
Bahnhofstraße 22, 03046 Cottbus
www.stadtmuseum-cottbus.de



**Menschenrechtszentrum und
Gedenkstätte Zuchthaus Cottbus**
Bautzener Straße 140, 03050 Cottbus
www.menschenrechtszentrum-cottbus.de



**Brandenburgisches
Apothekenmuseum**
Altmarkt 24, 03046 Cottbus
www.brandenburgisches-
apothekenmuseum.de



Spremberger Turm
Spremberger Straße, 03046 Cottbus
www.sprembergerturm.de



Flugplatzmuseum Cottbus
Fichtestraße 1, 03046 Cottbus
www.flugplatzmuseumcottbus.de

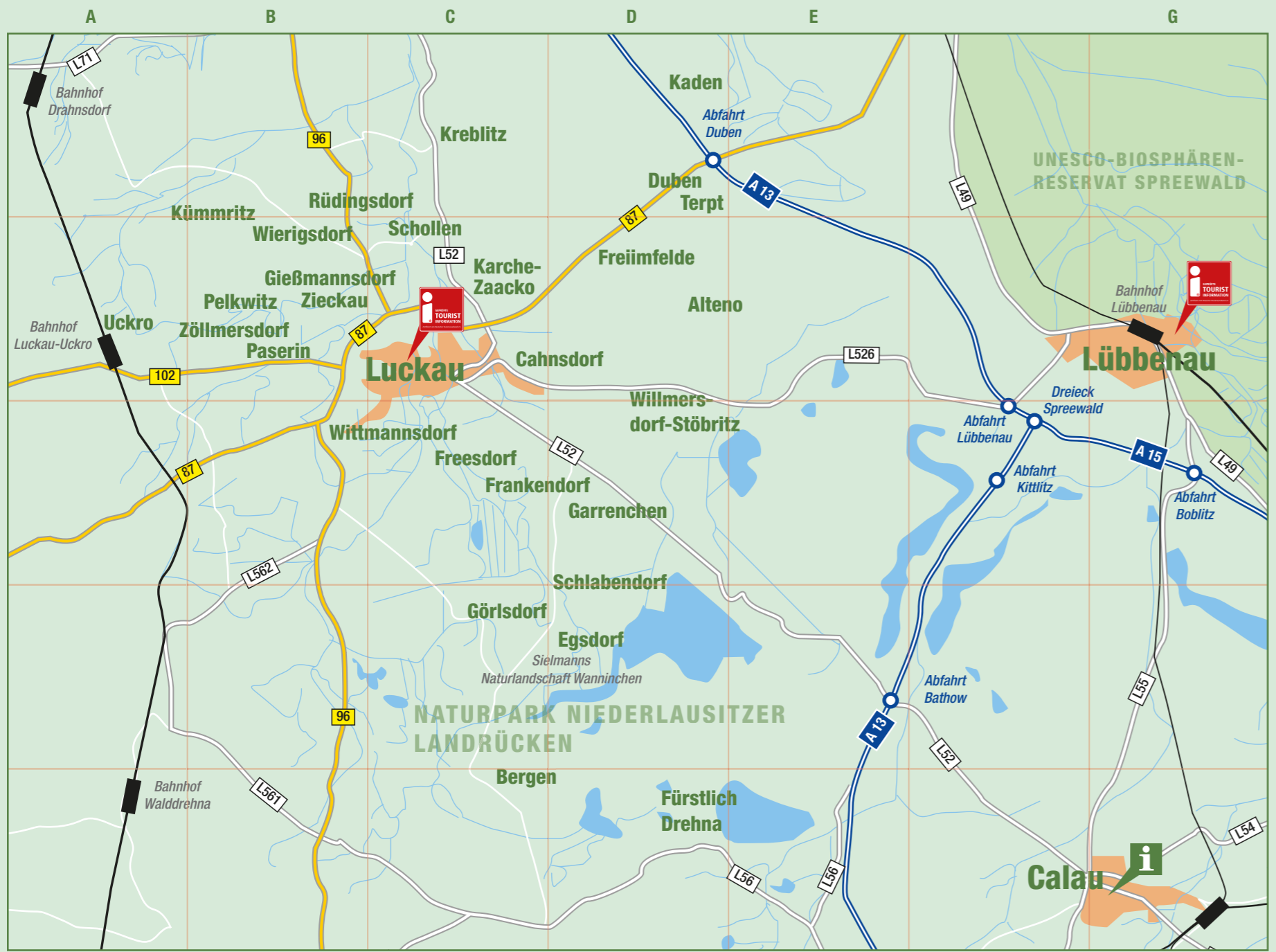


Karta wstępu do muzeów miasta Cottbus jest do nabycia w poszczególnych muzeach, jak również w centrum informacji turystycznej „CottbusService“ (Berliner Platz 6, 03046 Cottbus). Więcej informacji: www.cottbus-tourismus.pl



Luckau – między sztuką ogrodniczą a murami miejskimi

Miejscowość położona w parku krajobrazowym Niederlausitzer Landrücken, nieopodal wyjątkowego rezerwatu biosfery Szpreewald, zachwycająca rozległymi kompleksami ogrodów i parków, otwartymi w 2000 roku w ramach brandenburskiej wystawy ogrodniczej. Starówka z historycznymi murami, zacisznymi uliczkami i sklepieniami piwnicznymi zachęca do spacerów i odwiedzin.



Dom renesansowy



Park miejski Luckau



Hotel przy pałacu Fürstlich Drehna

WARTO ZOBACZYĆ



- **Historyczne centrum miasta** z rynkiem i w całości zachowanymi murami miejskimi
- **Kościół Kultury** z Muzeum Dolnych Łużyc
- **Muzeum** Humoru i Satyry
- **Kościół halowy Św. Mikołaja**
- **Wieża Hausmanna** z kaplicą Św. Jerzego
- **Domek Napoleona**
- **Park miejski i kompleks ogrodowy** Schlossberg
- **Wewnętrzny plac zabaw**
- **Park krajobrazowy** Niederlausitzer Landrücken

WYDARZENIA



- **Kwiecień:**
 - Luckau świeci
 - Festiwal Tulipanów
 - Wystawa Dolnołużycka w Luckau
- **Czerwiec:** Święto Wież w zabytkowym centrum miasta
- **Lipiec:** Noc łodzi w Luckau
- **Wrzesień:**
 - Noc na starówce w Luckau
 - Brunch ziemniaczany w dniu otwartego zabytku
 - Rynek z częściami do zabytkowych pojazdów & rowerów i jesienny mix regionalnych sprzedawców
- **Grudzień:**
 - Kalendarz adwentowy – Jarmark z grzańcem w roli głównej
 - Jarmark Bożonarodzeniowy w Luckau

WARTO WIEDZIEĆ



- **Dojazd samochodem autostradą**, A 10, A 13, zjazd Luckau/Duben
- **Dojazd koleją** do dworców Luckau-Uckro lub Lubben, następnie połączenie autobusowe
- **Poufna wskazówka:** W okolicy parku przyrody Wanninchen i Borcheltsbusch odpoczywają jesienią tysiące żurawi.

KONTAKT



- **Informacja Turystyczna w Luckau**
Nonnengasse 1/ Kościół Kultury
15926 Luckau
Tel. +49 3544 3050
www.luckau.de

INFO : Zabytkowe centrum miasta zostało starannie odrestaurowane i jest w całości otoczone murem o długości 1.800 m oraz fosą miejską.

Lübben – w sercu Szprewaldu

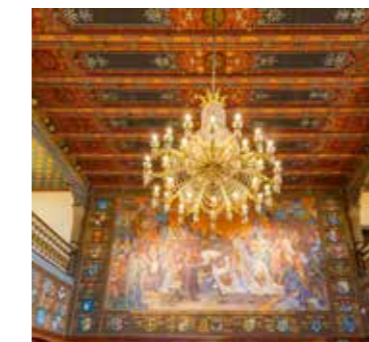
Tam, gdzie Szprewald Górny styka się z Dolnym, woda stanowi dominujący element. Dlatego też Lübben jest miejscem, które bawi i porzywa swoich gości. Spędź tutaj idealny dzień ze swoją rodziną. Odkryj ogród zmysłów, zielony labirynt, czystą lagunę na Szprewie i wybierz się na wycieczkę kajakiem, kanu lub rowerem w głąb Szprewaldu.

WARTO ZOBACZYĆ

WYDARZENIA

WARTO WIEDZIE

KONTAKT



- **Wyspa Pałacowa** z ogrodem dźwięków, wodny plac zabaw i labirynt
- **SpreeLagune**, naturalne kąpielisko z plażą z jasnym piaskiem i krystalicznie czystą wodą
- **Muzeum w Pałacu** w Lübben
- **Kościół Paula Gerhardta**
- **Gaj** w Lübben z **kamieniem „Liuba”**
- **Małpi gaj**



- **Kwiecień:**
– Maraton Szprewaldzki – kolarstwo
- **Czerwiec:**
– Fête de la Musique
- **Lipiec:**
– Noc łodzi w Lübben
- **Sierpień:**
– Targi Sztuki Życia „Messe LebensArt”
- **Wrzesień:**
– Festyn Szprewaldzki
- **Koncerty i małe formy teatralne w Sali Herbowej** (od października do marca)



- **Dojazd samochodem** autostradą A13 (jadąc z Berlina zjazd Freiwalde, jadąc z Drezna zjazd Duben, kolejną do dworca Lübben w Szprewaldzie)
- Liczne **przystanie i wypożyczalnie łodzi** jak i rowerów, wejście na wieżę i zwiedzanie miasta ze stróżem nocnym, oferty przeżyć związanych z naturą dla dzieci i rodzin.



- **Informacja Turystyczna w Lübben**
Ernst-von-Houwald-Damm 15
15907 Lübben (Spreewald)
Tel.: +49 3546 3090
www.luebben.de



Naturalne kąpielisko „SpreeLagune”



Kahn jedzie w Szprewaldzie



Raj dla rowerzystów



Wodne przeżycia!



Gdzie promyk
 naturalności
 ogrzeje Cię od wewnątrz...

Spreewald
 www.spreewald.de



Twój sezon zimowy w krainie Szprewaldu.

Wszystkie oferty i programy krótkiego urlopu w okresie zimowym znajdują się na stronie winterangebote.spreewald.de



Turystyczne Stowarzyszenie Szprewaldu

Raddusch, Lindenstraße 1 · 03226 Vetschau/Spreewald · Tel. +49 35433 72299 · Fax +49 35433 72228 · reiseservice@spreewald.de · www.spreewald.de

Lübbenau – pierwsze wśród Szprewaldzkich miast

Lübbenau to miasto rejsów łodzią i słynnych szprewaldzkich ogórków. Będąc tu, koniecznie spróbuj specjału tych okolic: szprewaldzkich ogórków kwaszonych oraz wybierz się na długi rejs łodzią po romantycznych kanałach Szprewy. Wiele stracisz nie widząc pięknego, zabytkowego centrum miasta z jego malowniczymi uliczkami i eleganckimi sklepami.

WARTO ZOBACZENIA

WYDARZENIA

WARTO WIEDZIEĆ

KONTAKT



Lübbenau – miasto ogórków



Pałac renesansowy w Lübbenau



Przeżycia w skansenie w Lehde



- **Zabytkowe Stare Miasto**
- **Muzeum Szprewaldu** w historycznej Bramie
- **Dom Człowieka i Przyrody** – Centrum Informacji Turystycznej Rezerwatu Biosfery UNESCO w Szprewaldzie z interaktywną wystawą
- **Basen „Spreewelten”** w Lübbenau z pingwinami oraz nagrodzoną strefą saun i wellness
- **Renesansowy Pałac** w Lübbenau
- **Szprewaldzka wioska Leipe**
- **Skansen** w Lehde
- **Strefa składowania ogórków „Rabe”** w Boblitz z możliwością zwiedzania

- **Marzec:** Targi pisanek wielkanocnych w Muzeum Szprewaldu
- **Maj:** PolkaBeats Gleis 3 Centrum Kultury
- **Lipiec:** – Festyn Strzelców i Szprewaldu
- **Lipiec / sierpień:** Szprewaldzkie Noce Świąteł: NOCNY REJS ŁODZIĄ TEATR NOCNYCH ŚWIATEŁ
- **Wrzesień:** Festyn w Lehde
- **Październik:** Muzyczna Noc w Lübbenau
- **Grudzień:** „Szprewaldzkie Boże Narodzenie – dwa jarmarki – rejs łodzią”

- **Dojazd samochodem** autostradą A13 i A15 (zjazd na węzle Dreieck Spreewald), koleją do dworca Lübbenau/Spreewald
- **Liczne przystanki** i przystanie dla łodzi
- **Rejsy łodzią** możliwe przez cały rok
- **„Ogórkowa promenada”** przy porcie „Großer Hafen” z możliwością degustacji i zakupu ogórków
- **11 różnorodnych dzielnic** miasta Lübbenau

- **Informacja Turystyczna w Lübbenau**
Ehm-Welk-Straße 15
03222 Lübbenau/Spreewald
Tel.: +49 3542 36 68
www.luebbenau-spreewald.com

- **Lehde:** wioska lagunowa znana szeroko z najstarszego skansenu znajdującego się w Brandenburgii.
- **Ciekawostka:** w Lehde pocztę i śmieci transportuje się łodzią.

- **Leipe:** ta tradycyjna wioska rybacka znajduje się na mieliźnie otoczonej dwoma kanałami Szprewy. Ulubiony cel wycieczek stanowi młyn „Dubkow-Mühle”.



INFO

Tam, gdzie *niebieska woda* wtapia się w *zieleń...*



STREFA SAUN W SZPREWALDZKIEJ WIOSCE

14 wyjątkowych, zaprojektowanych przez artystów saun tematycznych w rustykalnej atmosferze

FROM MARCH OF 2019 ALSO
WITH OWN APARTMENT HOTEL



Alte Huttung 13
03222 Lübbenau/Spreewald
www.spreewelten.de



SPREEWELTEN
PINGUINBAD | SAUNA | HOTEL



Oryginalny karp z Peitz



Wieża twierdzy w Peitz



Letni tor saneczkowy w parku rozrywki Teichland

Twierdza Peitz – miasto rybaków

Na wschodzie Szprewaldu na zdobycie czeka stara twierdza Peitz – historyczna rybacka osada. Podejmij wyzwanie i odkryj kulinarne skarby Peitz oraz jego fascynującą historię w starej wieży obronnej i hucie żelaza. Następnie spróbuj w jednej z lokalnych restauracji rybnych to, z czego miasto słynie daleko poza swymi granicami: oryginalnego karpia z Peitz!

WARTO ZOBACZYĆ



WYDARZENIA



WARTO WIEDZIEĆ



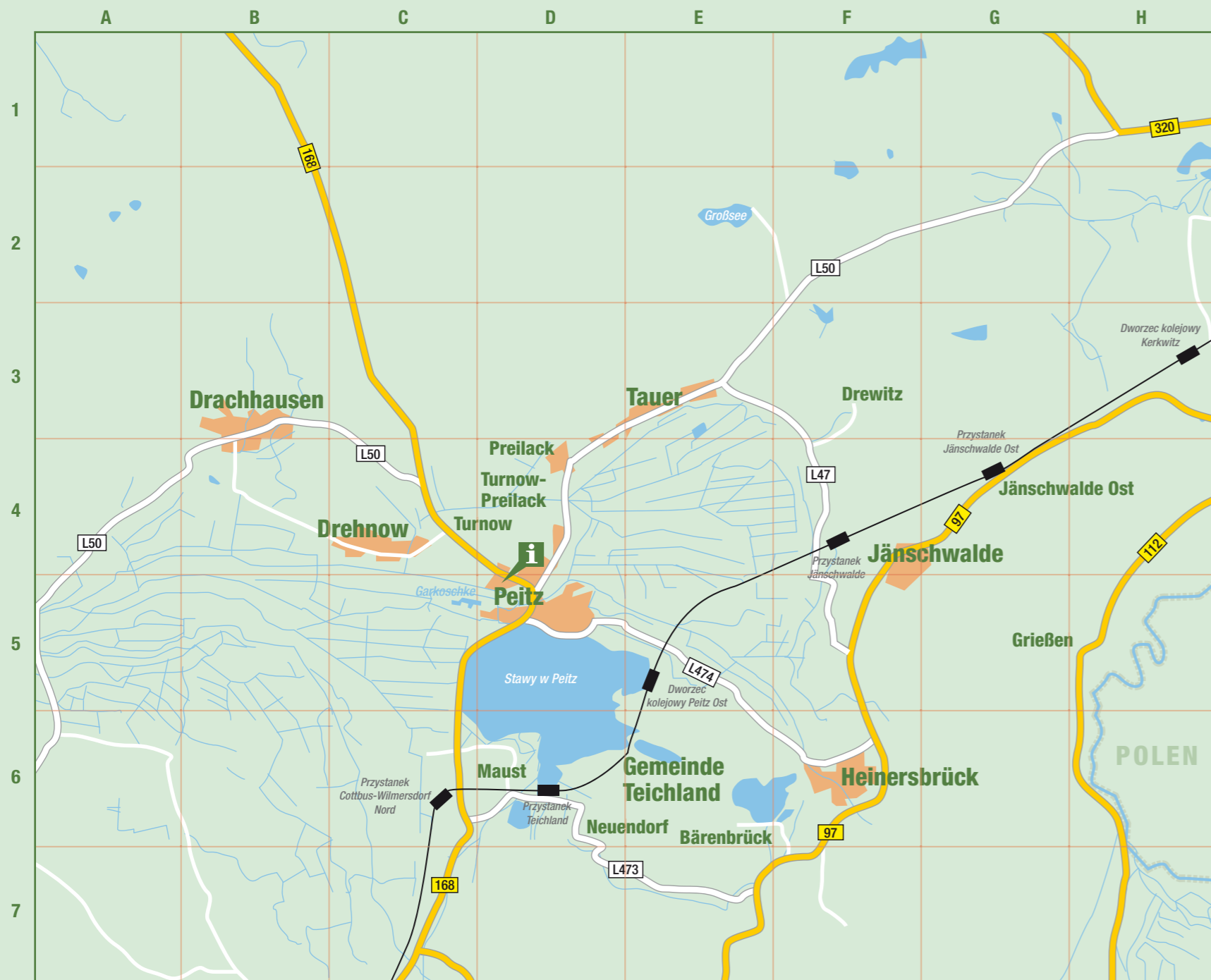
KONTAKT



Twierdza, ryby,
festiwale...

- **Stawy w Peitz** – jeden z największych zwartych obszarów stawów w Niemczech
- **Zabytkowy rynek** z wieżą obronną, baszta ze słodownią i starymi kamienicami w Peitz
- **Muzeum Hutnictwa i Rybołówstwa** w Peitz
- **Park rozrywki „Teichland”** z 18 atrakcjami koło Neuendorf
- **Serbołużyczko-Niemieckie Muzeum Regionalne** w Jänschwalde
- **Muzeum krajoznawcze** w Tauer
- **Muzeum krajoznawcze „Kólasko”** w Drachhausen
- **Koncerty noworoczne** „Wiedeński Urok” w kościele ewangelickim w Peitz
- **Lipiec:** – Międzynarodowy Festiwal Folklorystyczny Łużyce – Festyn Rybacki w Peitz
- **Sierpień:** Blasmusik stale Jänschwalde
- **Tygodnie Karpia w Peitz** Od września do listopada
- **Październik:** „Wielki Odlów Ryb” w stawie Hälterteich
- **Grudzień:** Jarmark Bożonarodzeniowy przy wieży obronnej
- **Dojazd samochodem** autostradą A15 (zjazd Cottbus-West), koleją do dworca Peitz-Ost, przez Cottbus lub przez Frankfurt nad Odrą
- **Rejsy łodzią i spływy kanu lub kajakiem** po kanale „Hammergraben” między młynem „Maustmühle” a Muzeum Hutnictwa i Rybołówstwa w Peitz
- **Zwiedzanie miasta** z przewodnikiem
- **Zwiedzanie stawów** z przewodnikiem
- **Urząd Kultury i Turystyki w Peitz**
Markt 1 – Rathaus
03185 Peitz
Tel.: +49 35601 8150
www.tourismus.peitz.de

INFO : **Każdy co dwudziesty karp spożywany** w Niemczech pochodzi ze stawów z okolicy Peitz o powierzchni ok. 1.000 ha. Tu każdego roku hodowanych i odławianych jest ponad 500 ton karpia z regionu Peitz.



Spreewald
www.spreewald.de

Oferty wypoczynku

Przyjedź i zrelaksuj się.

Pozwól sobie na to, aby zielone łąki, gęste lasy i romantyczne strumienie w przyrodniczym raju na południe od Berlina dodały Ci nowej energii.



Płynąc przez Rezerwat Biosfery UNESCO Szprewald

Podczas czterodniowej wycieczki kajakiem będziesz mieć okazję do poznania uroków niepowtarzalnego krajobrazu Szprewaldu, aktywnego wypoczynku oraz nasycenia się ciszą i pięknem Rezerwatu Biosfery UNESCO w Szprewaldzie.

- **4 noclegi** ze śniadaniem w 3-gwiazdkowych hotelach klasy średniej lub rodzinnych pensjonatach w miejscowościach wypoczynkowych Lübben, Lübbenau oraz w kurorcie Burg
- 3 x całonocne wypożyczenie kajaka (dwuosobowy kajak)
- 3 x transport bagażu do każdego kolejnego miejsca noclegowego
- 1 x przypinka „wiosłujący ogórek”
- potwierdzenie ubezpieczenia organizatora wycieczki

365,00 €
od osoby w pokoju dwuosobowym



Szlak Rowerowy Ogórka

Trasa o długości 260 km, zaliczana jest do najlepszych tras rowerowych w Niemczech. Prowadzi przez dziewicze obszary zalewowe, wzdłuż niepowtarzalnego na skalę światową labiryntu kanałów Szprewy, m.in. w Rezerwacie Biosfery UNESCO Szprewald.

- **6 noclegów** ze śniadaniem w 3-gwiazdkowych hotelach klasy średniej lub rodzinnych pensjonatach
- 5 x transfer bagażu do każdego kolejnego miejsca noclegowego
- 1 x ogórkowy prezent
- 1 x przypinka „ogórek na rowerze”
- potwierdzenie ubezpieczenia organizatora wycieczki.

469,00 €
od osoby w pokoju dwuosobowym

Wszystkie oferty dostępne są do wyczerpania miejsc • Istnieje możliwość przedłużenia pobytu • Opłatę uzdrowską płaci się na miejscu, w hotelu • Po dokonaniu rezerwacji otrzymają Państwo mapę dróg wodnych lub mapę rowerową, która pomoże w orientacji na terenach Szprewaldu.

Dolny Szprewald – prawdziwe odprężenie

Podдай się działaniu natury i ciesz się urokami zmieniających się krajobrazów - rozległych terenów uprawnych oraz intensywnie zielonych łąk i gęstych lasów podczas wycieczki rowerowej lub pieszej. Atrakcyjne rejsy łodzią z dala od uczęszczanych szlaków są ukojeniem dla duszy. Przymaki z regionalnego browaru i gorzelnia zaskakują subtelną różnorodnością. Także tropikalny raj jest na wyciągnięcie ręki.

WARTO ZOBACZYĆ	WYDARZENIA	WARTO WIEDZIEĆ	KONTAKT
-----------------------	-------------------	-----------------------	----------------



- **Zabytkowy młyn zbożowy** z 1771 roku w Schlepzig
- **Zabytkowe Muzeum Rolnictwa** z ekspozycją traktorów i urządzeń w Schlepzig
- **Muzeum Straży Pożarnej** w Schlepzig
- **Kopuła wierzbowa** przy przystani obok szprewaldzkiego browaru
- **Destylarnia whisky** „Spreewood Distillers”
- **Ścieżka przyrodniczo-edukacyjna** „Buchenhain” & „Weide(n)weg”
- **Wieża widokowa Wehlaberg**
- **Wyspa Tropikalna** w Krausnick



- **Pochód karnawałowy** w ostatni poniedziałek karnawału
- **Maj:** Święto Portu w Schlepzig
- **Sierpień:** – Święto Wsi w Schlepzig, z wielką paradą łodzi
– Szprewaldzki Dzień Ogórka
- **Wycieczki ze strażnikiem natury** wzdłuż ścieżki przyrodniczo-edukacyjnej „Buchenhain”
- **Wykłady krajoznawcze** w pomieszczeniu „Turbinenhaus” w Schlepzig



- **Dojazd samochodem** autostradą A13 (zjazd Freiwalde i Staakow)
- **Koleją do dworca** Halbe/Brand, Schönwalde i Lübben
- **Przystanie z łodziami** w Schlepzig, po uzgodnieniu przeprawy z Petkamsberg, Groß Wasserburg i Leibsch



- **Informacja Turystyczna Unterspreewald** w Muzeum Rolnictwa Dorfstraße 26 15910 Schlepzig Tel. +49 35472 64025 www.unterspreewald.de

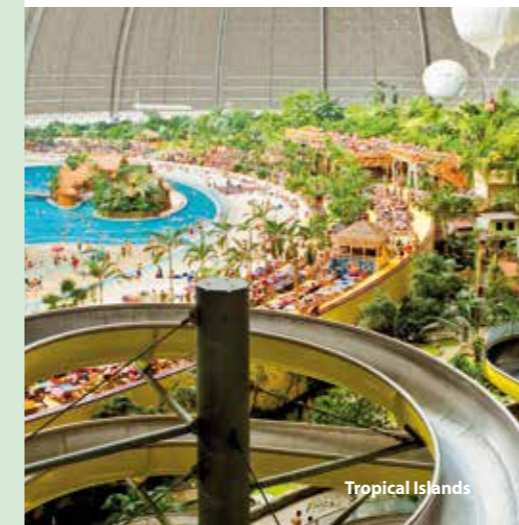
INFO
 • **Schlepzig:** Romantyczna wioska szprewaldzka ma ponad tysiąc lat i uchodzi za centrum Dolnego Szprewaldu. To idealne miejsce do wyruszenia łodzią w głąb krainy Szprewaldu. Dobrze rozbudowane szlaki piesze wokół jezior Heidesee między Krausnick a Köthen, wzdłuż europejskiego szlaku turystycznego E10. Stąd łodzie mogą wyruszać na wody Dolnego Szprewaldu.



Wspaniałe miejsce na ślub – kopuła wierzbowa „Weidendom”



Szpreewaldzki browar w Schlepzig



Tropical Islands

Vetschau – gdzie Spreewald spotyka się z Łużyckim Pojezierzem

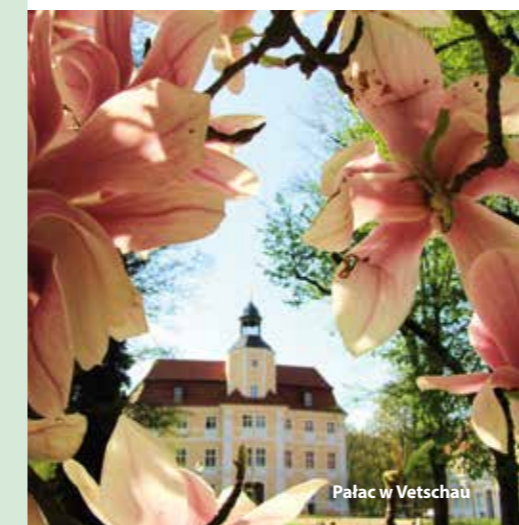
Dwa tutejsze krajobrazy idą ze sobą ramię w ramię – na północy rezerwat biosfery UNESCO Spreewald, a na południu Łużycka Kraina Jezior z imponująco wielkimi jeziorami, powstałymi na terenach dawnej kopalni odkrywkowej. Wyrusz rowerem wzdłuż Szlaku Ogórkowego w kierunku Spreewald lub Dolnołużyckim Szlakiem Górniczym w stronę jeziora Gräbendorfer See.



Jezioro Gräbendorfer See



Słowiański gród w dzielnicy Raddusch w Vetschau



Pałac w Vetschau



WARTO ZOBACZYĆ



- **Słowiański gród Raddusch** z ekspozycją znalezisk archeologicznych
- **Zespół dwóch kościołów:** serbołużyckiego i niemieckiego, jedyny w swoim rodzaju na terenie Niemiec, dwa kościoły posiadają jedną wspólną wieżę kościelną
- **Możliwość zwiedzania pałacu miejskiego i parku**, a także sali rycerskiej i sali herbowej
- **Centrum informacji o bocianie białym** z „internetowymi” bocianami
- **Raddusch** - naturalna przystań dla łodzi, szlaki piesze i rowerowe
- **Jezioro Gräbendorfer See**

WYDARZENIA



- **Luty / marzec:** – Ostatki w Stradow, w Naundorf/Fließdorf, w Märkischheide, w Raddusch
- **Kwiecień:** Festyn wiosenny na rynku w Vetschau
- **Maj:** Festyn w przystani w Raddusch
- **Całodobowe pływanie** na letnim basenie zewnętrznym w Vetschau i **festyn miejski w Vetschau** (w okresie letnim)
- **Jarmark Bożonarodzeniowy w parku przy pałacu miejskim w Vetschau** (1. weekend adwentu)

WARTO WIEDZIEĆ



- **Dojazd samochodem** autostradą A15 (Vetschau)
- **Koleją** do dworca Vetschau i Raddusch
- **Remiza w parku pałacowym** z punktem informacji turystycznej i ekspozycją „Historie zawierania małżeństw”
- **Sklepy z żywnością regionalną** najlepiej sprawdzić korzystając z oferty wycieczek rowerowych po tego typu sklepach. Ich trasa przebiega przy gospodarstwach rolnych i punktach bezpośredniej sprzedaży wyrobów regionalnych.
- **Poufna wskazówka:** Naturalna przystań w dzielnicy Raddusch

KONTAKT



- **Informacja Turystyczna w Vetschau/Spreewald**
Schlossremise, Schlossstraße 10
03226 Vetschau/Spreewald
Tel. +49 35433 777 55
www.vetschau.de/tourismus
- **Spreewaldzki Związek Turystyczny**
Raddusch, Lindenstraße 1
03226 Vetschau/Spreewald
Tel.: +49 35433 722 99
www.spreewald.de

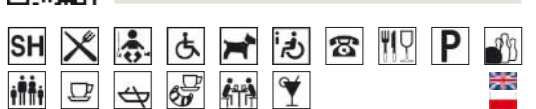
port „Grosser Spreewaldhafen Lübbenau“ N8



Kahnfährgenossenschaft Lübbenau & Umgebung e.G., Dammstraße 77a, 03222 Lübbenau/Spreewald · Tel. +49 3542 2225 · Fax +49 3542 3604 www.grosser-hafen.de · info@grosser-hafen.de

Rejsy łodzią 365 dni w roku! Od ponad 160 lat przystań „Grosser Hafen” w Lübbenau jest miejscem, z którego startują pełne wrażeń rejsy łodzią płaskodenną. Każdego dnia przystań ta oferuje swoim gościom wiele atrakcyjnych wycieczek objazdowych. Codziennie, od godziny 9:30 do późnego popołudnia, oczekują na Państwa nasi filiscy i zapraszają na rejs, mogący trwać od 90 aż do 510 minut. Łodzie nie mają określonych godzin kursowania i odpływają przeważnie po zebraniu się kompletu turystów. Ustalone podczas danej trasy paury, mogą Państwo wykorzystać do odpoczynku, odwiedzenia miejscowych muzeów, zwiedzenia okolicy na własną rękę czy też zrobienie pikniku. Od listopada do marca oferujemy również nastrojowe rejsy zimowe z grzańcem oraz ciepłym kocem. Wszystko na temat naszych specjalnych, ekskluzywnych, kostiumowych, grupowych, dziecięcych, klasowych, bożonarodzeniowych, nocnych rejsów znajdą Państwo na naszej stronie internetowej lub bezpośrednio w przystani.

	Godziny otwarcia
	maj - wrzesień
	W tygodniu: 8.00-19.00, Sob. + Niedz. 9.00-17.00
	listopad – marzec
	W tygodniu: 9.30-15.00, pierwszy weekend listopada i ostatni weekend marca: 9.30-15.00
	kwiecień i październik
	W tygodniu: 8.30-18.00, Sob. + Niedz. 9.00-16.00



Kauperhof F***** B3



Kauperhof · Fam. Walther, Ringchaussee 34 · 03096 Burg (Spreewald) · Fon: +49 35603 187360 · Mobil: +49 170 1571972 www.kauperhof.de · info@kauperhof.de

Zachęcamy do zatrzymania się i odprężenia w przyjemnym nastroju i zapomnieniu na chwilę o codziennosci. Kauperhof znajduje się na obrzeżach gminy Burg (Spreewald - po polsku: Szprewald). Na terenie ośrodka wypoczynkowego ulokowanych jest 6 domów wczasowych, które charakteryzują się przestrzennością, komfortem i elegancją. Nowoczesna architektura w nawiązaniu do tradycyjnego stylu budownictwa oraz specjalnie dobrane wyposażenie podkreślają wyjątkowość naszego kompleksu. Wszystkie obiekty zawierają we wnętrzu jednakowe elementy, m. in. nowoczesną kuchnię z płytą ceramiczną z pełnym wyposażeniem, łącznie ze zmywarką, mikrofalówką, maszyną do kawy, oddzielną przestrzeń mieszkalną/sypialnię, kominek, własny duży taras z grillem, sejf, łazienkę z prysznicem bez brodzika i suszarką do włosów. Dodatkowe szczególne przeżycia zapewnia ogrzewany basen, wydzielona sauna i suszarka do włosów. Dodatkowe szczególne przeżycia zapewnia ogrzewany basen, wydzielona sauna i suszarka do włosów. Dodatek do miejscem na ognisko. Komfortu Państwa pobytu u nas dopełni ekskluzywna obsługa serwująca świeże bułki i oferująca indywidualne możliwości relaksu. Nasi goście odpłatnie i na życzenie mogą skorzystać także z rowerów. Tym samym nic już nie stoi na przeszkodzie Państwa wypoczynku w biosferycznym rezerwacie przyrody.



Hotel am Spreebogen B3



Inhaberin: Anita Bordmann · Burg-Kolonie, Ringchaussee 140 · 03096 Burg (Spreewald) Fon: +49 35603 6800 · www.hotel-am-spreebogen.de · hotel-am-spreebogen@t-online.de

W samym sercu Szprewaldu czeka na Państwa komfortowy, wybudowany w 1996 r. hotel rodzinny, który został poddany gruntownemu remontowi i rozbudowie w 2012 r. Wszystkie pokoje są urządzone w przytulny sposób, mają prysznic i WC, suszarkę do włosów, okno z siatką chroniącą przed muchami, TV-Sat, radio, telefon i minibarek, częściowo balkon lub taras. Hotel, oprócz kuchni typowej dla Szprewaldu, serwuje różnorodne potrawy z mięsa i ryb. Restauracja oferuje 50 przytulnych miejsc, ogród zimowy – 40, na werandzie z widokiem na Szprewę znajduje się 25 miejsc, w tradycyjnym lokalu SpreewaldStübl – 20, a w ogródku piwnym – 26. Chętnie pomożemy Państwu w przygotowaniu konferencji, imprez i rocznic dla maksymalnie 40 uczestników oraz w organizacji przejażdżek kajakami cumującymi przy naszym molo. Poniżej mogą się Państwo zapoznać z przygotowaną przez nas bogatą rocznicową ofertą z podziałem na sezony.



Waldhotel Eiche *** Superior A1



Waldhotel Eiche GmbH, Burg-Kauper, Eicheweg, 03096 Burg (Spreewald) · Tel. +49 35603 67000 · Fax +49 35603 67222 www.waldhotel-eiche.de · info@waldhotel-eiche.de

Leśny, dębowy hotel „Waldhotel Eiche” czeka na Państwa w idyllicznym miejscu tuż przy lesie w miejscu bez jakiegokolwiek zabudowy w pobliżu. Obiekt jest idealnym wyborem dla wszystkich miłośników natury i ciszy. Oferuje specjalności kuchni regionalnej, saunową oazę, własną przystań dla kajaków i bezpośredni dostęp do szlaków rowerowych i pieszych. POŁOŻENIE: na obrzeżach, 8 km od centrum

	Hotel/ 61 pokoi/ 120 łóżek, ceny za osobę/noc ze śniadaniem (ze śniad.)	
	Pokój jednoosobowy (p. 1-os.), prysznic (prysz.)/łazienka/WC	55 € - 125 €
	Pokój dwuosobowy (p. 2-os.) prysznic (prysz.)/łazienka/WC	35 € - 75 €
	Suita, prysznic (prysz.)/łazienka/WC	55 € - 85 €



Hotel Märkischheide GmbH E2



Właściciel: Sabine Grisk, Märkischheide, Lindenallee 2, 03226 Vetschau/Spreewald Tel. +49 35433 560 oder 56220 · Fax +49 35433 56222 www.hotel-maerkischheide.de · maerkischheide@t-online.de

Witamy serdecznie w położonym u bram Szprewaldu, niedaleko miejscowości Burg, Hotelu Märkischheide. Do Państwa dyspozycji oddajemy saunę oraz kregielnię. Chętnie zorganizujemy również wycieczki lub w celach relaksu zawieziemy Państwa do Szprewaldzkiego Term w Burg lub na zakupy do Cottbus. Możliwe są również przytulne wieczorki przy grillu, a także większe uroczystości czy posiedzenia. Chętnie przygotowujemy dla Państwa indywidualną ofertę.

	2 pokoje jednoosobowe w tym śniadanie	35 - 55 €/osobę/nocleg
	17 pokoi dwuosobowych w tym śniadanie	35 - 40 €/osobę
	2 apartamenty w tym śniadanie	40 - 45 €/osobę



Hotel "Zum Goldenen Löwen" D5



Właściciel: Andreas Roschke, Markt 10, 03185 Peitz; Tel. +49 35601 80940 Mobil +49 163 7351275 · a.roschke@hotel-peitz.de · www.hotel-peitz.de

Od roku 1765 gościnność jest dla nas najważniejsza! Nasz hotel znajduje się w sercu pięknego miasta Peitz, słynącego z twierdzy i rybołówstwa. Chętnie zaplanujemy dla Państwa wyjątkową wycieczkę po Szprewaldzie. Droga wodna, na piechotę czy zaprzęgiem konnym – każdy sposób podróżowania po Szprewaldzie jest atrakcyjny. POŁOŻENIE: autostrada 18 km, dworzec 3,5 km, przystanek autobusowy 200 m

	Hotel/ 156 łóżek / ceny, w tym śniadanie / częściowe wyżywienie - 15 € za os.	
	2 pokoje jednoosobowe/łazienka z prysznicem/WC	od 50 €
	29 pokoi dwuosobowych/łazienka z prysznicem/WC	od 80 €
	3 pokoje trzyosobowe/łazienka z prysznicem/WC	od 90 €
	3 pokoje czterosobowe/łazienka z prysznicem/WC	od 110 €



Ferienhof „Die Pustane” A4



Familie Sabine und Michael Schuster · OT Briesensee · 15913 Neu Zauche Fon: +49 3546 7012 · Mobil: +49 172 8799805 · www.pustane.de · schuster-briesensee@pustane.de

Pięć przytulnych i stylowo urządzonych apartamentów wczasowych dla osób w młodym i starszym wieku nad jeziorem Briesener Badesee zaprasza Państwa do pobytu, relaksu i rozrywki. Z miejsca położonego pomiędzy dolnym i górnym Szprewaldem (Unter- & Oberspreewald) można z powodzeniem odkrywać urodę regionu albo na rowerze, albo pieszo. Trzy dostosowane do potrzeb rodzin apartamenty mieszkalne o powierzchni od 60 do 80 m² z dwoma sypialniami, pokojem dziennym z SAT/TV, radioodbiornikiem, sprzętem muzycznym HiFi, kuchnią z lodówką, kuchenką, zmywarką, łazienką z prysznicem i WC, wyposażeniem dla dzieci oraz tarasem. Dwa apartamenty mieszkalne o pow. 30 i 40 m² mogą być wykorzystane oddzielnie lub jako jedno duże mieszkanie – z 1 lub 2 sypialniami, łazienką w każdym module z prysznicem i WC, kuchnią z narożnikiem, SAT/ TV, radioodbiornikiem, kącikiem kuchennym, lodówką, tarasem. Miejsce na grilla, plac zabaw dla dzieci i basen są do dyspozycji gości w dużym ogrodzie. Pozostałe informacje są na naszej stronie internetowej.



Ceny łącznie z kosztami eksploatacyjnymi za noc i mieszkanie przy 2 os./noc	
Apartament mieszkalny Biker	59 €
Apartament mieszkalny Velo	64 €
(przy 3 os./noc = 79 €)	
Zielony + Czerwony apartament mieszkalny	66 €
(przy 3 os./noc = 81 €; przy 4 os./noc 96 €)	
Niebieski apartament mieszkalny	78 €
(przy 3 os./noc = 93 €; przy 4 os./noc 108 €)	



PŁYWANIE Z PINGWINAMI

Jedyna taka atrakcja w Europie i tylko w Szprewaldzie

Spreewald



Alte Huttung 13
03222 Lübbenau/Spreewald
www.spreewelten.de



SPREEWELTEN
PINGUINBAD | SAUNA | HOTEL

Ogród Zoologiczny w Cottbus

C5



Eigenbetrieb der Stadt Cottbus, Kiekebuscher Straße 5, 03042 Cottbus
Tel. +49 355 3555360 · www.zoo-cottbus.de · zoo@cottbus.de
Witamy serdecznie w Ogródzie Zoologicznym w Cottbus! Pośród pięknego, parkowego krajobrazu, między Szprewą, Parkiem Branitz i parkiem „Spreeauenpark” czeka na Państwa ponad 1.200 zwierząt w ponad 170 różnych gatunkach. Przeróżny obszar zachwyca swoją atmosferą, dzięki czemu ogród ten jest idealnym celem wycieczek rodzinnych oraz miejscem spotkań z przyjaciółmi. Swoją dom znalazły tutaj nie tylko słonie, ale również leopardy, tygrysy, ostronosy, różne gatunki małp, zebry, antylopy, tapiry, strusie jak i wiele ptaków brodzących i wodnych. Znaczny obszar ogrodu zoologicznego zamieszkiwanego głównie przez zwierzęta domowe, umożliwia zwiedzającym zbliżenie się do naszych zwierząt. Plac zabaw, znajdujące się na terenie ogrodu, dają możliwość super zabawy dla najmłodszych. O dobre samopoczucie naszych gości dba również tutejsza restauracja. Serdecznie zapraszamy!

Godziny karmienia zwierząt: pelikany 11:30 / lemury 12:00 / słonie 14:30 / drapieżniki 15:00 / pingwiny 15:15 / lemury i wydry karłowate 15:30

Godziny otwarcia
Otwarte cały rok, codziennie od godziny 9:00. Proszę zwrócić uwagę na nasze sezonowe godziny zamknięcia. Zapraszamy również do korzystania z bezpłatnych, zamkniętych garaży dla rowerów. Orowadzanie po ogrodzie możliwe po uprzednim zgłoszeniu (również podczas przyjęć urodzinowych dla dzieci).



GLEIS 3
CENTRUM KULTURY LÜBBENAU

bequemergehtsnicht.com

BUNTE
BÜHNE

Twój teatr
w Szprewaldzie.

KULTUR
HOF

Idealne miejsce
z koncertami na żywo.

LÜBBENAU
BRÜCKE

Wspólnie dla
innowacyjnego
rozwoju miasta.



Güterbahnhofstr. 57-61 | 03222 Lübbenau/Spreewald | T +49 (0) 3542 - 403693 | www.gleis3.org



Schloss und Park Branitz · Robinienweg 5 · 03042 Cottbus
Fon: +49 355 75150 · Fax: +49 355 7515230
www.pueckler-museum.de · info@pueckler-museum.de

„Kto chce mnie w pełni poznać, musi poznać mój ogród, ponieważ mój ogród jest moim sercem”

Artysta ogrodowy, pisarz-podróżnik, członek towarzystwa, kochanek, dandys, smakosz & osoba, od którego nazwiska wzięła się nazwa lodów... zapraszamy do odkrycia „Oazy” księcia Hermanna von Pückler-Muskau w Branitz.



Ten park krajobrazowy jest jego „mistrzowskim dziełem”. Pückler (1785–1871) miał już ponad 60 lat, gdy stworzył go wzorując się na założeniach angielskich, przemieniając „pustynię” starej posiadłości w „oazę”. Architektura tej trójwymiarowej „galerii obrazów” to piramidy z lużyckiego piasku, wzgórza i wodospady, niezliczone drzewa, krzaki i rzeźby.

Późnobarokowy pałac daje autentyczne wyobrażenie o książęcym stylu życia i odzwierciedla ekscentryczny charakter księcia. Szczególnie godne zobaczenia są niezwykle pokoje orientalne, biblioteka z cennym księgozbiorem, pokój muzyczny, stylowa jadalnia oraz odrestaurowane salony. Symbolem parku jest tumulus, piramida na jeziorze, którą Pückler wybudował dla upamiętnienia swoich orientalnych podróży. Ostatecznie posłużyła ona księciu i jego małżonce Lucie za miejsce ostatniego spoczynku. Po pracochłonnych zabiegach restauratorskich promienieje ona teraz ponownie swoim dawnym blaskiem.

Spacer po parku należy do wspaniałych przeżyć. Zapraszamy do pałacowego, historycznego zaplecza ogrodniczego z Budynkiem głównym, domem niebieskim, domem ananasów i domem kopolowym ze zwierczającym go złotym ananasem. Hodowane tutaj ananasy były cennym „prezenterem” od księcia. Dzisiaj także letnia kafejka „Złoty ananas” zaprasza gości do skosztowania różnych rozkoszy podniebienia.

Stajnie książęce to wyjątkowa budowla w stylu Tudorów. Kiedyś stajnia z bogatym wyposażeniem dla koni szlacheckich ras, dzisiaj miejsce organizowania specjalnych wystaw. Na przykład inscenizacja wystawy z fragmentami przygotowanymi w charakterze słuchowiska „W poszukiwaniu królewicza zamienionego w kamień” jest okazją dla całej rodziny do odbycia bogatej w przeżycia podróży w czasie do świata księcia Pücklera. Aktualnie w centrum zainteresowania znajduje się historyczna kuźnia z autentycznym wyposażeniem, gdzie pokazywane są sceny z filmu animowanego na temat rzemiosła kowalskiego.

W centrum zwiedzających na terenie dworu można podziwiać nową wystawę pt. „Mistrzowie krajobrazu. Książę Pückler i Carl Blechen”. W 2019 roku tematem kolejnej wystawy będą rozważania o malarzu Carlu Blechenie brandenburskiego pisarza Theodora Fontane.



Park Branitz można zwiedzać przez cały rok. Wstęp na jego teren jest darmowy. Jeżeli chodzi o pałac, to informacje na temat cen biletów wstępu oraz godzin otwarcia, można znaleźć na stronie internetowej. Parking jest płatny.



Życie jak sprzed stu lat! Odkryj nasze muzea w Szprewaldzie



Skansen
w
Lehde

Szprewaldu
Museum
w Lübbenau

Zajrzyj do szprewaldzkich izb

Zrób zakupy jak sto lat temu

Dwa muzea – jedna cena:
Odkryj
skansen w Lehde
i
Museum Szprewaldu
z biletem łączonym
„Kombikarte Spreewald”

Odkryj świat niezapomnianych przeżyć

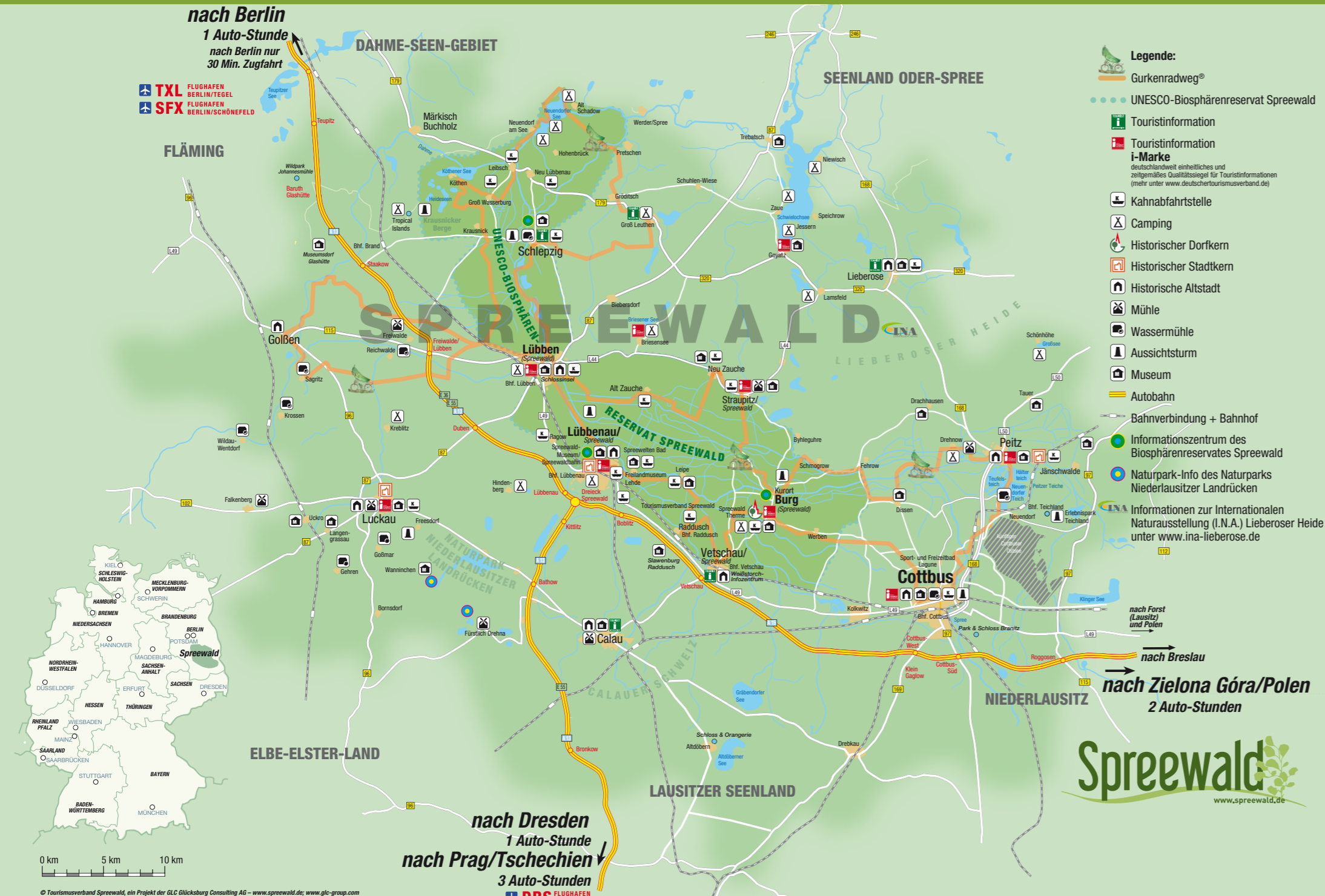
Najstarszy skansen w Brandenburgii
serdecznie wita w XIX wieku!
Freilandmuseum Lehde, An der Gigitza 1a,
03222 Lübbenau OT Lehde, Tel. 03542-871508

W Museum Szprewaldu znajduje się muzealny
dom towarowy jak i szprewaldzka kolej.
Spreewald-Museum Lübbenau,
Topfmarkt 12, Tel: 03542-2472
www.museums-entdecker.de



Przeżyj przygodę w
szprewaldzkiej kolei

MAPKA REGIONU TURYSTYCZNEGO SZPREWALD



Szprewaldzki Związek Turystyczny



Oferujemy Państwu:

- Indywidualne doradztwo i bezpłatne przygotowanie ofert zakwaterowania, wycieczek grupowych, programów całonocnych oraz dowolnych programów wycieczek turystycznych po Szprewaldzie
- Bezpłatne pośrednictwo w rezerwacji pokoi dla gości spędzających urlop na terenie Szprewaldu
- Pośredniczenie w rezerwacji usług przewodnickich w mieście i plenerze oraz usług pilotów turystycznych w języku niemieckim i angielskim; inne języki dostępne są na zapytanie
- Sprzedaż biletów na różnego rodzaju imprezy
- Darmowe prospekty dotyczące Szprewaldu

Oplata uzdrowskowa: Od gości spędzających nocleg w kurorcie Burg (Spreewald) oraz w oficjalnie uznanych miejscowościach wypoczynkowych Lübben (Spreewald) oraz Lübbenau/Spreewald pobierana jest opłata uzdrowskowa.

Oplata za nocleg:

w kurorcie Burg (Spreewald): 2,00 euro za każdą osobę, która ukończyła 18 rok życia

w kurorcie Lübbenau/Spreewald: 2,00 euro za każdą osobę, która ukończyła 18 rok życia

w kurorcie Lübben (Spreewald): 2,00 euro za każdą osobę, która ukończyła 18 rok życia

Każdy gość zobowiązany do wniesienia opłaty otrzymuje kartę turysty GästeCard, dzięki której może skorzystać z różnorodnych usług turystycznych w obniżonej cenie.

Zrealizowane dzięki uprzejmemu wsparciu od Sparkasse Niederlausitz, Sparkasse Spree-Neiße i Mittelbrandenburgischen Sparkasse.

Impressum

IMPRESSUM

Wydawca:
Tourismusverband Spreewald
Raddusch, Lindenstraße 1
03226 Vetschau/Spreewald
www.spreewald.de
Tel. +49 35433 72299

Projekt spółki GLC Glücksburg Consulting AG
ARELIA-Haus · Albert-Einstein-Ring 5
22763 Hamburg · www.glc-group.com

Koncepcja, layout, redakcja, skład:
GLC Glücksburg Consulting AG, Hamburg

Zdjęcia:
Titelfoto: zdjęcie na okładce: ©TMB-Fotoarchiv/Paul Hahn
Strony 1–25: Peter Becker www.bilderbecker.de, Stadtmarketing- und Tourismusverband Cottbus e.V., Spreewelten GmbH, Tourismus-Entwicklungsgesellschaft Lieberose/Oberspreewald mbH, Michael Schön, Stand up Paddling Spreewald, Dirk Meier, Spreewald Therme GmbH, Tropical Island Management GmbH, SPREEWALDVEREIN e.V., Tourismusverband Spreewald, RABE Spreewälder Konserven GmbH & Co. KG

Strony 26–51: Amt Burg (Spreewald), Spreewald Therme GmbH, Peter Becker, www.bilderbecker.de, Michael Schön, Stadt Cottbus, Stiftung Fürst-Pückler-Museum Park und Schloss Branitz, Marlies Kross, CMT Cottbus Congress, Messe & Touristik GmbH, IHK Cottbus, Gabi Grube, Stadtmarketing- und Tourismusverband Cottbus e.V., Gartenfestival Branitz © Florian Bröcker, Peter Becker, Stadt Calau, Wohn- und Baugesellschaft Calau mbH, Stadt Luckau, Laga Landesgartenschau Luckau 2000, GmbH, Tourismus-Entwicklungsgesellschaft Lieberose/Oberspreewald mbH, Viola Berg, Tourismus, Kultur & Stadtmarketing Lübben (Spreewald) GmbH, Spreewald-Touristinformation Lübbenau e. V., Tropi-cal Island Management GmbH, Amt Unterspreewald, SPREEWALDRESORT „Seinerzeit“ MeineZeit Mgt. AG GmbH, Freizeitpark Teichland UG (Haftungsbeschränkt), Stadt Peitz © R. Kliche, Amt Peitz, Geissler, Stadt Vetschau/Spreewald, Schloss Vetschau/Spreewald © K. Maier, Tourismusverband Spreewald

Stan: Listopad 2018. Zastrzegamy możliwość wystąpienia zmian i pomyłek. Wszelkie prawa do druku i powielania katalogu w części lub całości są zastrzeżone.

Tourismusverband Spreewald

Raddusch, Lindenstraße 1
03226 Vetschau/Spreewald

Tel.: +49 35433 72299

Fax: +49 35433 72228

E-mail: reiseservice@spreewald.de

Internet: www.spreewald.de

[facebook.com/spreewald.de](https://www.facebook.com/spreewald.de)
twitter.com/_spreewald
[instagram.com/spreewald.de](https://www.instagram.com/spreewald.de)





Niedaleko Spreewaldu

Na krótki urlop

Plaża, woda, palmy, codziennie 26°C i wspaniałe obiekty noclegowe



Tropical Islands Resort – Urlop zupełnie jak w tropikach – Zabawa i wypoczynek przez cały rok!
Przy A13, zjazd Staakow • Dworzec Brand Tropical Islands • bezpłatny autobus • www.tropical-islands.de/pl

**Tropical Islands**